

Arabic Course

for English-Speaking Students

Originally devised and taught at **Madinah Islamic University**

Dr. V. Abdur Rahim





- صاب

الحمد لله رب العالمين، المنزّل كتابه بلسان عربيّ مبين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما بعد: فقد ألفت كتابي تروس اللغة العربية لغير الناطقين بها قبل أكثر من ثلاثين سنة، وكتب له الله سبحانه وتعالى القبول بين الناس بفضله، فطبع عدة طبعات في مختلف بلاد العالم. ونظرا لحاجة الجاليات الكثيرة القاطنة في المملكة العربية السعودية إلى هذا الكتاب، رأيت أن يعاد طبعه هنا في المملكة، فها هوذا يصدر من مكتبة دارالسلام بالرياض في ثوب قشيب يسر الناظرين ويسهل الاستفادة منه على القارئين.

أسال الله سبحانه وتعالى أن يجعله خالصًا لوجهه الكريم، وينفع به الراغبين في تعلم لغة الذكر الحكيم.

> مدينة المصطفى صلى الله عليه وسلم في العاشر من رجب سنة ١٤٢٨هـ

ف. عبدالرحيم

جبيع حقوق الطبع محفوظة الناشر



ْكَازُالْتِبُّلِادِالِلَّشِيْنِ وَالتَّوْمِيْعِ كَازُالْتِبُلِوزُلِلْشِيْنِ وَالتَّوْمِيْعِ

شارع الأمير عبد العزيز بن جلوي (الضباب سابقًا) مقابل الغرفة التجارية . المملكة العربية السعودية ص. ب: 22743 الرياض 11416 هاتف:4043432-4033962 فاكس: 4021659-1-600060 الكسنة 00966-1-4021659

E-mail: riyadh@dar-us-salam.com, darussalam@awalnet.net.sa, Website: www.dar-us-salam.com

دارالسلام العليا: تلفون: 4644483 -00966 فاكس: 4644945
دارالسلام الملز: تلفون: 4735220 فاكس: 4735221
دار السلام السويلم: تلفون: 2860422-1-60966 فاكس: 2860422
دارالسلام جدة: تلفون: 6336274 -00966 فاكس: 6336270
دارالسلام المدينة المنورة:تلفون: 503417155-00966 فاكس: 8151121
دارالسلام خيس مشيط: تلفون : 2207055-7-0966 فاكس:0500710328
دارالسلام الخبر: تلفون: 8692900 -00966 فاكس: 8691551
دارالسلام الشارقة: تلفون: 5632624-6-00971 فاكس: 5632624
دارالســـــــــــــــــــــــــــــــــــ
دارالسلام نيويسورك: تلفون:6255925-718-001 فاكس:718-6251511
دارالسلام هيوستن: تلفون: 7220419-713-001 فاكس: 7220431
دارالسلام هونج كونج: تلفون: 23692722-00852 فاكس: 23692944
دارالســـــــــــــــــــــــــــــــــــ
دارالسلام باكستان: تلفون: 7240024-42-0092 فاكس: 7354072
دار السلام كراتشي: تلفون: 4393936-21-0092 فاكس: 4393937
دار السلام اسلام آباد: تلفون: 2500237-51-0092

ح مكتبة دارالسلام ، ١٤٢٨هـ فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر عبدالرحيم فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر عبدالرحيم دروس في اللغة العربية. / عبدالرحيم – الرياض، ١٤٧٨هـ ٣ مج. درمك: ٣-٣-٩٦٠ - ٩٩٦٠ - ٩٩٦٠ - ٩٩٦٠ (ج ١) اللغة العربية – تعليم ٢ – اللغة العربية طرق التدريس ا. العنوان ديوي ٢٠٠٤ عليم ٢ – اللغة العربية طرق التدريس ا. العنوان ديوي ٢٠٠٤ ١٤ (عبرعة) رومك: ٣-٣-٩٦٠ - ٩٩٦٠ (عبرعة) رومك: ٣-٣-٩٦٠ (عبرعة) رومك: ٣-٣-٩٦٠ (عبرعة)

فهرس مـفـتـاح حروس اللغة العربـيـة

رقيم الصفحة	الـــــــوضـــوع
1	الدرس الأول
Υ	الدرس الثاني
9	الدرس الثالث
1 &	🛶 الدرس الرابع
۲.	→ الدرس الخامس
77	لدرس السادس
٣٢	→ الدرس السابع
٣٥	لدرس الثامن
ξ.	→ الدرس التاسع
٤٦	→ الدرس العاشر
٥٢	→ الدرس الحادي عشر
0 \$	→ الدرس الثاني عشر
٦,	→ الدرس الثالث عشر
٧٣	→ الدرس الرابع عشر
٧٨	→ الدرس الخامس عشر
٨٣	→ الدرس السادس عشر
٨٧	→ الدرس السابع عشر
9.	→ الدرس الثامن عشر
9 £	→ الدرس التاسع عشر
9 /	♦ الدرس العشرون —
1.1	♦ الدرس الحادي والعشرون ♦
1.8	♦ الدرس الثاني والعشرون ♦

1.4

♦ الدرس الثالث والعشرون

الحَّرْسُ الأَوَّل



هَذَا مَسْجِدٌ.



هذا بَيْتُ.



هَذَا قَلَمْ.



هَذَا كِتَابٌ.



هَذَا سَرِيرٌ.



هَذَا مَكْتَبٌ.



هَذَا مِفْتَا حُ

هَذَا بَابٌ



هَذَا كُرْسِي



ما هَذَا؟

ما هَذَا؟

تَصْرِينُ (۱)









مًا هَــنَا؟

ما هَذَا؟ أَهَذَا بَيْتٌ؟

هَذَا قَمِيصٌ.

هَذَا بَيْتٌ.

نَعَمْ، هَذَا بَيْتٌ.



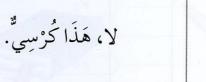
ما هَذَا؟

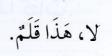


أَهَذَا سَرِيرٌ؟

أُهَذَا مِفْتَاحٌ؟

















ما هَذَا؟







تَصْرِينُ (٦)

أهَذَا بَيْتٌ؟



أَهَذَا قَمِيصٌ؟





أَهَذَا نَجْمٌ؟

أَهَذَا مِفْتَاحٌ؟

KEY TO THE ARABIC COURSE

	Page
LESSON 15	 38
LESSON 16	40
→ LESSON 17	42
→ LESSON 18	43
LESSON 19	45
LESSON 20	47
LESSON 21	49
LESSON 22	
LESSON 23	 - (52

مفتاح دروس اللغة العربية للناطقين باللغة الإنجليزية

LESSON 1



In this lesson we learn the following things:

What is this?	مَا هَذَا؟
This is a book.	هَذَا كَتَابٌ.
Is this a house?	أَهَـٰذَا َبَيْتُ؟
Yes, this is a house.	نَعَمْ ، هَـذَا بَيْتٌ.
No, this is a mosque.	لا، هَذَا مَسْجِدٌ.
Who is this?	مَنْ هَذَا؟

Note:

- 1. أهُذًا is pronounced هَاذًا , but it is written without the first alif.
- 2. Arabic has no word corresponding to the English "is", i.e. Arabic has no copula.
- 3. There is no word in Arabic corresponding to "a" in English as in: "This is a book". The n-sound at the end of the Arabic noun (kitâbu-n, baitu-n, masjidu-n) is the Arabic indefinite article corresponding to the English "a"/ "an". This n-sound is called tanwîn.
- 4. The particle 1 placed at the beginning of a statement turns it into a question, e.g.,

This is a house.

هَذا بَيْتُ .

Is this a house?

أُهَذُا بَيْتٌ؟



Vocabulary

بَيْتُ	house	وَلَدٌ	boy
مُسْجِدٌ	mosque	طَالِبٌ	student
بَابٌ	door	رَجُلٌ	man
كِتَابٌ	book	تَاجِرٌ	merchan
قَلَمْ	pen	كُلْبٌ	dog
مِفْتَاحٌ	key	قِطُّ	cat
مَكْتَبٌ	writing table	حِمَارٌ	donkey
سَرِيرٌ	bed	حِصَانٌ	horse
ػُوْسِي	chair	جَمَلٌ	camel
نَجْمٌ	star	دِيكُ	rooster
قَمِيصٌ	shirt	مُدَرِّسٌ	teacher
طَبِيبٌ	doctor	مِنْدِيلٌ	kerchief

LESSON 2

In this lesson, we learn the use of ذلك meaning "that", and و meaning "and", e.g. هَٰذَا بَيْتُ، وَذَٰلِكَ مَسْجِدٌ.

This is a house and that is a mosque.

Note:

- is pronounced ذَالك but it is written without the alif.
- 2. The word j is written close to the following word.

Vocabulary

sugar سُكَّرٌ imam milk stone

LESSON 3



In this lesson we learn the use of the Arabic definite article "al" which corresponds to the English "the". When the definite article "al" is prefixed to a noun naturally the indefinite article (-n) is dropped, e.g

الْبَيْتُ مَا لَيْتُ baitu-n مَا الْبَيْتُ al-baitu

Arabic has 28 letters. Of these 14 are called solar letters, and the other 14 are called lunar letters. In the articulation of the solar letters the tip or the blade of the tongue is involved as in t, n, r, s, etc. The tip or the blade of the tongue does not play any part in the articulation of the lunar letters as in b, w, m, k, etc. When "al" is prefixed to a noun beginning with a solar letter the "l" of "al" is assimilated to the solar letter, e.g. al-shamsu (the sun) is pronounced

No change takes place in writing (الشَّمْسُ). The assimilation is indicated by the *shaddah* on the first letter of the noun.

No such assimilation takes place with the lunar letters, e.g. al-qamaru (the moon) is pronounced al-qamaru (الْقَمَرُ).

Here are some more examples of the assimilation of the "1" of "al" to the solar letters:

al-najmu becomes an-najmu

al-rajulu becomes ar-rajulu

ash-shamsu.

al-dîku becomes ad-dîku

al-samaku becomes as-samaku

See the table of lunar and solar letters (page 13 in the Arabic book).

Note that the "a" of "al" is pronounced only when it is not preceded by another word. If it is preceded by a word it is dropped in pronunciation, though it remains in writing, e.g. al-baitu. Here the "a" is pronounced, but if it is preceded by "wa" meaning "and" the "a" is dropped and the phrase is pronounced wa l-baitu not wa al-baitu.

To indicate this omission in pronunciation this sign " " is placed above the hamzah: وٱلْبَيْتُ

The initial vowel (a, i, or u) which is omitted when preceded by a word is called *hamzatu l-wasl*.

The door is open. الْبَابُ مَفْتُوخٌ . The pen is broken. الْقَلَمُ مَكْسُورٌ .

Note:

We have learnt that *tanwîn* is the indefinite article, and it is to be translated as "a", e.g.

a house. This does not apply to adjectives like بَيْتٌ "open", and مُفْتُو حٌ "broken".

Vocabulary

غَنِي	rich	X	فَقِيـرٌ	poor
طَويلُ	tall	×	قَصِيرٌ	short
بَاردٌ	cold	×	حَارُّ	hot
جَالسُّ	sitting	×	وَ اقِفٌ	standing
جَديدٌ	new	×	قَدِيـمٌ	old
قَريَبٌ	near	×	بَعِيدٌ	far away
نَظَيفٌ	clean	×	وَسِخٌ	dirty
صَعيرٌ	small	×	كَبِيـرٌ	big
خَفِيَفٌ	light	×	تُقِيلٌ	heavy
الوَرَقُ	paper		المَاءُ	water
التُّفَّاحُ	apple		جَمِيلٌ	beautiful
الدُّكَّانُ	shop		حُلْوٌ	sweet
مَريضٌ	sick			*



Exercises

Ex.1:

These words are to be read and written with the correct ending, e.g.

masjidun is with tanwin.

al-masjidu has no tanwin.

Ex.2:

Fill in the blanks with the words given.

Ex.3:

Fill in the blanks with suitable words. Note that the first word in the sentence should have "al" e.g.

The house is clean. البَيتُ نَظيفٌ.

Ex.4:

Read and write with the correct ending.

Ex.6:

Match the words in (a) with those in (b).

Ex.7:

Read and write the words keeping in mind the rules pertaining to solar and lunar letters.

LESSON 4



In this lesson we learn the use of prepositions.

Arabic nouns have endings to show their functions in the sentence. The normal ending of a noun is -u as in

The house is new. al-baitu jadîd-u-n

A noun with the normal ending is called مَرْفُوعٌ .

After a preposition this ending changes to: -i e.g.

al-bait-u (the house)

bait-u-n (a house)

fi bait-i-n (in a house)

al- maktab-u (the table)

'ala l-maktab-i (on the table)

fi l-bait-i (in the house)1

A noun preceded by a preposition is said to be مُنجُرُورٌ .

2. In this lesson we also learn the two pronouns: هُوَ "he, it", and هِيَ "she, it". In Arabic all nouns are either masculine or feminine.

A masculine noun is referred to by the pronoun whether it denotes a human being, an animal or a thing. e.g.,

Where is the boy?

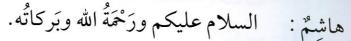
He is in the mosque.

¹⁻ The word في has a long "î". But when it is followed by "al" the "î" is shortened because in Arabic long vowels are not followed by a consonant which has no vowel. (fil

فهرس مفتاح حروس اللغة العربية

رقــــم الصفحة	الــــهـــوضــوع
110	الدرس السابع عشر
177	الدرس الثامن عشر
1 7 9	الدرس التاسع عشر
172	الدرس العشرون
1 2 .	الدرس الحادي والعشرون
1 £ 9	الدرس الثاني والعشرون
10.	الدرس الثالث والعشرون
101	الدرس الرابع والعشرون
177	الدرس الخامس والعشرون
١٦٨	الدرس السادس والعشرون
1 10	الدرس السابع والعشرون
١٨٨	الدرس الثامن والعشرون
7	الدرس التاسع والعشرون
۲۰۸	الدرس الثلاثون
717	· → الدرس الحادي والثلاثون ·

الحَّرْشُ الأُوَّل



المدرس: وعليكم السلامُ ورحمة الله وبركاته.

هاشم: كيف حالك ياأستاذ؟ لَعَلَّك بِخَيرٍ.

المدرس: الحمد لله. وكيف حالك أنت يَاهَاشِمُ؟ أنا أُحِبُّك كثيرًا ي

هاشم. إنَّك طالب ذَكِيٌّ ومجتهد وذُو خُلُقٍ... أمن باكستارً

أنت أم من الهِنْدِ ياهاشم؟

هاشم: إنِّي من الهند.

المدرس: وزميلُك الذي خرج مَعَك الآن من الفصل، أهو أيضًا مر

هاشم: لا، إنَّه من باكستان.

المدرس: إنَّ ساعتك جميلة يا هاشم. أمن اليابان هِي؟

هاشم: لا، إنَّها من الهند.

المدرس: أغالِيّةٌ هي أمْ رَخِيصة؟

هاشم: إنَّها رَخِيصة جدًّا. إِنَّهَا بِمِائَةِ رُوبِيَّةٍ فَقَطْ.

المدرس: كم أخًا لك ياهاشم؟

هاشم: لي ثلاثةُ إخوةٍ.

المدرس: أطلابٌ هم؟

ب - ساعتُه بِمِائة روبيةٍ.

(٢) أ- ساعتُه رخيصةٌ. ب- ساعتُه غاليةٌ.

(٣) أ- ساعتُه بأَلْفِ روبيةٍ.

(٤) أ- أخواتُه بالمدينة المنوَّرة. ب- أُخواته بالهند.

_____ تأمل ما يلي _____

_____ أَدْخِلْ (إِنَّ) عَلَى الجُمَلِ الآتِيَة

(١) هُوَ تاجِرٌ. _____ (٢) أَنَا طالبٌ.____

(٣) هُمْ مِنَ اليابانِ. _____ (٤) أُنْـتُمْ أَذْكِيَاءُ. ___

(٥) هِيَ مُتَزَوِّ جَةٌ. _____ (٦) نَحْنُ مُسْلِمُونَ._

(٧) أَنْتُنَّ مُـجْتَهِدَاتٌ. _____ (٨) هُنَّ مُسْلِمَاتٌ. _

(٩) أَنْتَ رَجُلٌ غَنِيٌّ . _____ أَنْتِ ذَكِيَّةٌ. ____

_____ اِقْرَأْ الأَمْثِلَةَ الآتِيَة _____

(١) الـمُدرّسُ جديدٌ. إنَّ الـمدرّسَ جديدٌ.

V

هاشم: لا، إِنَّهم تُجَّارٌ.

الـمدرس: وكم أختًا لك؟

هاشم: لي أربع أخوات.

المدرس: أفي الهند هُنّ الآن؟

هاشم: لا، إنَّهنَّ هنا بالمدينة المُنوَّرة مع أبي وأمّي.

المدرس: أطالبات هنّ؟

هاشم: لا، إنَّهنَّ مدرِّسات بِالمَدْرَسةِ الثَّانَوِيَّةِ.

تَمارينُ

_____ أَجِبُ عن الأَسْئِلَةِ الآتِيَة _

(١) من أين هاشم؟ (٢) أَ يُحِبُّهُ الـمُدَرِّسُ؟

(٣) من أين ساعته؟(٤) بكم هي؟

(٥) كم أخًا له؟ (٦) كم أختًا له؟

(٧) أين أخواته؟

____ ضَعْ هَذِهِ العَلاَمَة _____

(<>) أَمَامَ الْجُمَلِ الصَّحِيحَةِ، وَهَذِهِ الْعَلَامَةَ (<>) أَمَامَ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْجُمَلِ الْتَي لَيْسَتْ صَحِيحَةً:

(١) أ- هَاشِمْ طالبٌ كسلانٌ. ب- هاشم طالبٌ مجتهدٌ.

٣

٢

KEY TO THE ARABIC COURSE

	Page
LESSON 21	75
LESSON 22	(78
LESSON 23	79
LESSON 24	82
LESSON 25	86
LESSON 26	89
LESSON 27	93
LESSON 28	100
LESSON 29	106
LESSON 30	
LESSON 31	116
3	

LESSON 1



In this lesson we learn the following:

- 1) يَانُّ : In Arabic there are two types of sentences:
- a) the nominal sentence الجُملَةُ الاسمِيَّة wherein the first word is a noun, e.g. الكتابُ سَهلٌ, 'The book is easy.' The noun which commences the nominal sentence is called the mubtada' المُبتَدَأُ while the second part is called the khabar الخَبَرُ .
- b) the verbal sentence الجُملَةُ الفِعلِيَّةُ wherein the first word is a verb, e.g. الجُملَةُ الفِعلِيَّةُ 'Bilâl went out.'

The particle إِنَّ is used at the beginning of a nominal sentence, e.g.

Note that the noun after $\bigcup_{i=1}^{n} is \ man\underline{s}\hat{u}b$. After the introduction of $\bigcup_{i=1}^{n} i$, the mubtada is no longer called mubtada, but is instead called $ismu\ inna$ and the khabar is called $khabaru\ inna$.

isignifies emphasis. It can be translated as 'indeed,' 'surely,' 'no doubt,' and 'verily.'

Note the following:

If the *mubtada*' has one <u>dammah</u>, it changes to one <u>fathah</u> after <u>i,</u> e.g.:

If the mubtada' has two dammahs they change to two fathahs, e.g.:



If the *mubtada*' is a pronoun, it changes to its corresponding *mansûb* form, e.g.

إنَّــك غَنِيٌّ. حِي أَنتَ غَنِيٌّ.

For the *mansûb* forms of all the pronouns, see Exercise 3 in the main book. Note that the pronouns of the first person singular and plural have two forms:

إِنَّنَا / إِنَّا ؛ إِنَّنِي / إِنِّي

2) لَعْلُ : This is also a particle like إِنَّ . It is called one of the 'sisters of إِنَّ : This is also a particle like . It signifies hope or fear, e.g.:

'The weather is fine.' الْجَوُّ جِمِيلُ 'I hope the weather is fine.'

. 'The teacher is sick.' \Longrightarrow 'I'm afraid the teacher is sick.'

In this lesson, we have examples of 'I hope' only.

3) ذو This word means 'having' or 'possessing', e.g.:

نُو مَالٍ 'possessing wealth,' i.e. wealthy, ذُو خُلُقٍ 'possessing manners,' i.e. well-mannered, ذُو عِلْمٍ 'possessing knowledge,' i.e. learned.

It is always *mudâf*, and the following word is *mudâf ilaihi*, and therefore it is *majrûr*. The feminine of ذَاتُ is وَاتُ e.g.:

Bilal is learned and his sister is بِلَالٌ ذُو عِلم ، وأُخْتُه ذَاتُ خُلُقٍ. well-mannered.' The plural of ذَوُل فَعُ and that of ذَوُل فَعُ وَاتُ عَلَى وَأَخْتُه ذَاتُ اللهِ عَلَى فَعُلْمَ اللهِ عَلَى فَا فَعُلْمَ اللهِ عَلَى اللهُ عَلَى اللهُ

هذا الطالبُ ذو خُلُقِ. هَوْ لَاءِ الطُّلَّابُ ذَوْو خُلُقٍ. هَوْ لَاءِ الطُّلَّابُ ذَوْاتُ خُلُقٍ. هَذُه الطَّالِبَاتُ ذَواتُ خُلُقٍ.

4) أَدْ It means 'or,' but only in an interrogative sentence, e.g.:

'Are you a doctor or an engineer?' أَطَبِيبٌ أَنتَ أَم مُهَنْدِسٌ ؟

'Is he from France or Germany?' أَمِن فِرَنسَا هُوَ أَم مِنْ أَلْمانِيا ؟

'Did you see Bilal or Hamid?' أبلاً رَأَيتَ أَمْ حَامدًا؟

Note that the particle precedes one of the two things about which the question is asked while precedes the other. So it is wrong to say:

أَذَهَبتَ إلى مَكَّةَ أُم جِدَّةَ؟

The correct construction is:

In a non-interrogative sentence, is used for 'or', e.g.:

'Take this or that.' خُذْ هذا أَوْ ذَاكَ

'I saw three or four.' رَأَيتُ ثَلاثةً أَو أَربَعَةً

'Bilal or Hamid went out.' خَرَجَ بِلَالٌ أَوْ حامِدٌ

'thousand' أَلْفٌ 'hundred' مِائَةٌ (5

Note that in مِئةً the *alif* is not pronounced. It is pronounced مِئةً . In certain countries it is also written like this, without the *alif*.

After these two numbers the ma'dûd is singular majrûr, e.g.:

'one hundred books'. مِانَةُ كِتاب

'one thousand riyals'. أَلْفُ رِيالًا

. بِـ is majrûr because of the preposition أَلْفِ . Here أَلْفِ رَيالٍ and أَلْفٌ have the same form with the feminine ma'dûd also, e.g.: مِاتَةً

أَلْفُ مُسْلِمَةٍ ومِائَـةُ طالِبَة